


SESİMİZ

Vol. 84/5
July 1984

Newsletter of the Turkish-American Cultural Association of Seattle

Ramazan 1984
.....





FROM THE PRESIDENT

Dear Friends:

I am very happy to announce that at the 6th Annual Convention of the Assembly of Turkish American Associations, May 17-20, 1984, in Washington, D.C., TACA became the newest member of the national organization. The goals of ATAA are to:

- * Promote better understanding of Turkey and Turks in the US
- * Take action against publicity that defames the Turkish heritage and Turkish Americans
- * Coordinate the activities of the Turkish American community in its dealings with national leaders and the media
- * Bring members of the Turkish American community closer to each other
- * Own its cultural center

Through its regional network, ATAA will also provide workshops on a variety of topics dealing with running a more effective organization. In addition, TACA members will be receiving the quarterly bulletin, ATA-USA, published by ATAA.

This marks a new beginning for TACA. Our membership in ATAA will make TACA more visible to the American public both as a social and cultural organization, as well as a political force. Unfortunately ethnic politics and the US foreign policy are tightly interwoven. As late-comers to this arena we have a lot to learn and to catch-up with. Forming a fair and accurate image of Turks and Turkey is one of the main objectives of ATAA. In the past, because of lack of our participation in the ethnic political process, this image has been formed for us by our opponents. Well researched and articulated, fact-filled, emotion-free, intelligently written 'Dear Congressman' letters, stating our complaint or support on federal legislation, are one of the most effective ways to reach our lawmakers. When our voices are heard collectively at the Capitol, lawmakers will take note of issues concerning us that have gone unchallenged. Again, ATAA will coordinate such efforts.

We will continue on with our social functions. For instance, it is one of the goals of this board to give scholarships to two bright and needy grade school students in Turkey this year. And we will do our utmost to get our members together at parties to have fun. By joining ATAA we have not abandoned such responsibilities to our members, but rather, we have taken on an added dimension. I welcome this new role which signifies a healthy growth of our organization, and thank you for your support.





- * Prime Minister Turgut Özal went to Iraq for a four-day visit expected to be dominated by the Gulf war and trade relations.
- * Foreign Minister Vahit Halefoğlu says Turkey's attempt to expand ties with Islamic and Middle Eastern countries should not be a cause of concern to its NATO allies.
- * Sümerbank is exporting one million T-shirts to the USA, for \$3 million.
- * Armenian terrorism was discussed in an international meeting that was sponsored by the University of Ankara.
- * Yabancı sigara ve içki ithali ile satışına başlandı.
- * Haftada 3 saat az çalışılacak. Bakanlar Kurulu, İş Yasasındaki haftalık çalışma süresini 48 saatten 45 saate indirdi.
- * Turkey sent a protest to Greece over airspace violations by a Greek military aircraft off Kuşadası Bay on May 27. Earlier that week, Athens protested a similar alleged violation to Ankara. However, Turkish Foreign Ministry officials note that Greek protests generally stem from Athens' claim for a ten-mile airspace which is not recognized by Turkey.
- * Strasbourg'daki Avrupa Konseyi toplantısında Türkiyenin Konsey Meclisinde yeniden temsili 91 oyla kabul edildi.
- * A moderate earthquake shook the southwestern province of Muğla on May 23, causing no injuries or damage, an official of Istanbul Kandilli observatory said.
- * The Executive Board of the World Bank ratified a \$72.2 million agricultural development credit to Turkey. Together with \$123.7 million from the Turkish government, this fund is to be used for establishing agricultural research institutions and information centers, and for applied research and training of research personnel.
- * Altaylı futbolcular, Türkiye kupasından sonra 2. Lig şampiyonluğunu da kazanıp 1. Lige çıkmanın ödülü olarak yarımşar milyon lira prim alacaklar.
- * The Export-Import Bank of Japan announced that it has signed an agreement to lend the Turkish Government \$16.7 million to finance the purchase of equipment for Turkey's ground satellite communications station and coal development projects.
- * Turkish State Institute of Statistics announced that inflation rate in April reached 45%. --- Devlet İstatistik Enstitüsüne göre Nisan ayında hesaplanan yıllık enflasyon rakamı %45 oranında gerçekleşmiş gözüküyor.
- * Turizm gelirleri 1982'ye oranla %10.3 artmıştır.



Söz gelışı

● METİN SOYSAL

"RAMAZAN"IN ANLAMI...

İNANAN GÖNÜLLERE NE MUTLU: Bir Ramazan'a daha erdik. Kutlu olsun.

Bütün dünyada, 650 milyon müslümanın "Onbir Ayın Sultanı" olarak büyük önem verdiği bu kutsal ay, kitabımız "Kur'an-ı Kerim"i'nin Peygamber'imize "Nazil olmaya başladığı" aydır. Bu yüzden oruç ve ibadet ayıdır.

Hazretî Muhammed'e "vahiy" ile gönderilen "Kur'an-ı Kerim" 22 yıl 2 ay 22 günde tamamlanmıştı.

...Ve "Kur'an-ı Kerim" inmeye başladığı zaman, Peygamber'imiz 40 yaşındaydı. Hıra Dağı'nda inzivaya çekilmişti.

"Genellikle, kulağımda dayanılması zor bir çınlama başlar. Beklerim..."

Hazretî Ayşe, bazen çok soğuk gecelerde bile Peygamber'imizin "vahiy" sırasında pek fazla terlediğini anlatır.

Cebrallî Aleyhisselam vasıtasıyla "Kur'an-ı Kerim"den sûreler nazil oldukça, Peygamber'imiz, bunları yazdırmak üzere "Vahiy kâtipleri"ne emir verirdi.

Kutsal kitabımız tamamlanincaya kadar, bu ulvî görevi yapanların sayısı 43'ü bulmuştu. Ünlü "Vahiy Kâtipleri" arasında Hazretî Ebu Bekir, Hazretî Ömer, Hazretî Osman da vardı.

Hazretî Osman'ın kendi el yazması olan "Kur'an-ı Kerim"i, bugün İstanbul'da, Topkapı Sarayı'ndaki kutsal emanetler arasındadır. Biliyorsunuz, Hazretî Osman, bu "Kur'an-ı Kerim"i okurken şehit edilmişti. Sayfalarda mübarek kan lekeleri hâlâ bellidir...

"Kur'an-ı Kerim"i'nin nazil olmaya başladığı gece "Kadir Gecesi"dir. İlk "vahiy" ile Cebrallî Aleyhisselam'ın Tanrı katından Peygamber'imize "Kur'an-ı Kerim"i indirmeye başlaması, 610 yılına rastlar. Bu yıl, İslamiyet'in başlangıcıdır.

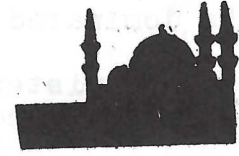
Peygamber'imizin vefatına kadar 632 kez "Vahiy" geldiği söylenir. Bu "Vahiy"ler sırasında tamamlanan kutsal kitabımız 114 sûre ve 6666 ayettir.

Sûrelerin 93'ü Mekke'de, 21'i Medine'de nazil olmuştur. Bu yüzden bir kısmına "Mekki" bir kısmına "Medeni" denir.

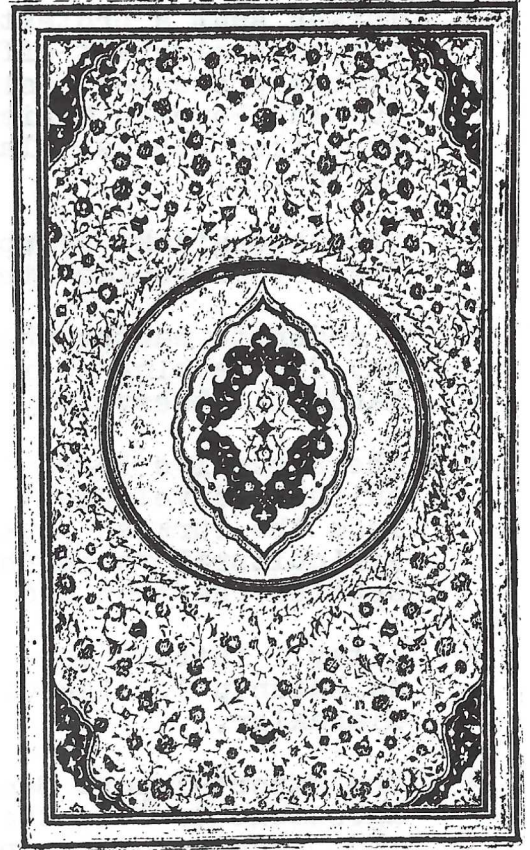
İlk nazil olan ayet, "Alâk" sûresinin ilk beş ayettir. Son nazil olan ayet ise "Bakara" sûresinin 281'inci ayettir. Sûre olarak ilk nazil olan "Fatiha" sûresi, son nazil olan da "Nâs" sûresidir.

Demîn sözünü ettiğimiz "Vahiy Kâtipleri" Peygamber'imizin ezberinde tutarak naklettiği ayet ve sûreleri, O'nun huzurunda kaleme alırlardı. Sonra bunların bir örneği Peygamber'imizin evinde, bir örneği de "Vahiy Kâtipleri" tarafından pek sıkı muhafaza edilirdi.

Hazretî Osman devrinde, zaman zaman yazılan bütün bu ayet ve sûreler, büyük titizlikle toplandı ve "Kur'an-ı Kerim" bugünkü tümüyle o zaman düzenlendi. 644'te başlayan bu çalışmalar tam 12 yıl sürmüştü...



"Hamd olsun Allah'a, âlemlerin Rabbi'ne, rahmet ve merhamet edene, din gününün sahibine. Allah'ım, ancak Sen'a kulluk eder, yalnız Sen'den yardım dileriz. Bizi illet doğru yola, nimet verdiklerinizin, gazaba uğramamış ve espmemiş olanlara yolunu! (Amin)"

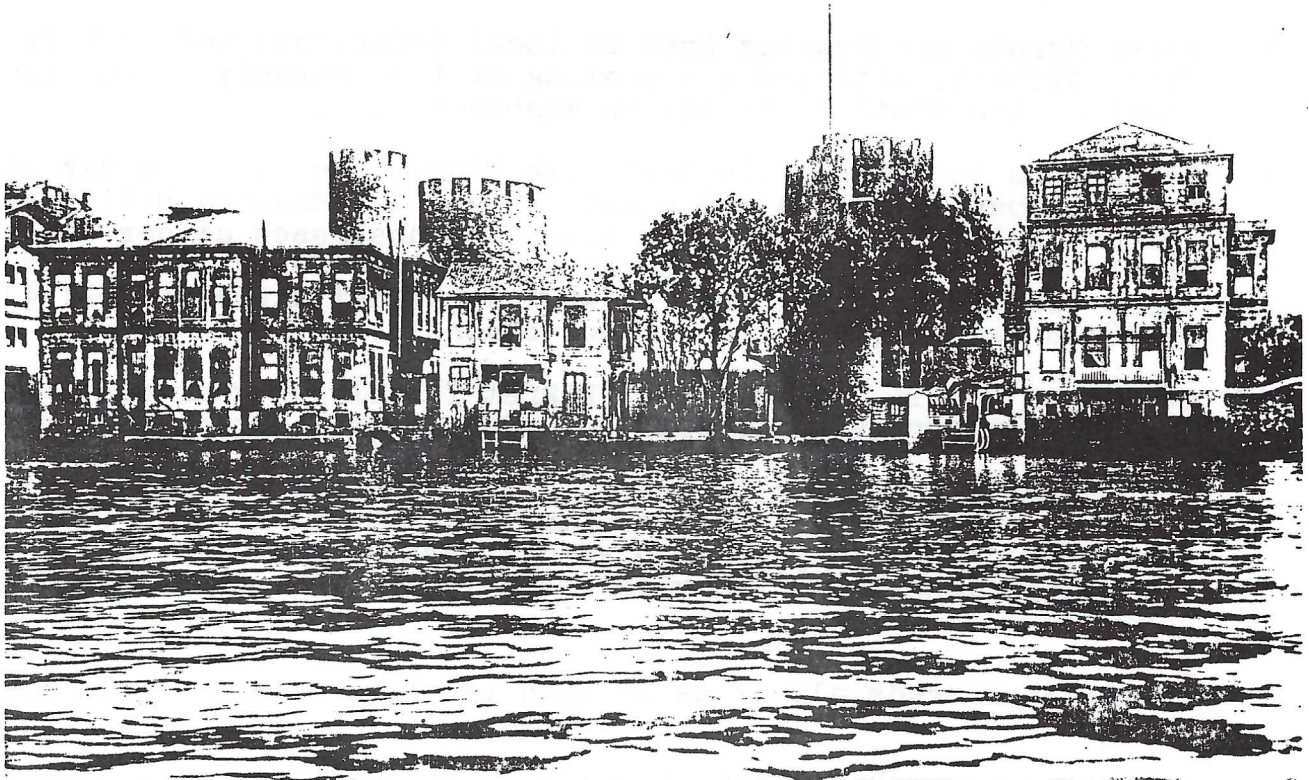




- * A Turkish Cofee House was opened in Seattle Center House by Mehmet Ocak. Hayırlı, uğurlu olsun.
- * A sign on a store window on University Avenue announces the forthcoming opening of a "Turkish Village". Our heart-felt best wishes and support for both ventures! Allah bereket ve işlerinizde kolaylık versin!
- * İnci Ataç, a student at UW Department of Urban Planning, received her Ph.D. degree and left for Turkey. We will miss her friendship and contributions to TACA activities.
- * TACA was among the associations formally inducted to the Assembly of Turkish American Associations (ATAA) recently. Individual TACA members are automatically members of this organization now with access to information materials and sources about Turkey.
- * During this past week, Esra Çağlayan and her parents Linda and İbrahim (İbo) were in Seattle, visiting from Santa Barbara. It was good to see them again.
- * Recently, Irene Markoff sang Turkish türkü's at the Folklife Festival at the Seattle Center. Her presentation was enjoyed by a significant number of the approximately 100,000 visitors.
- * Vedat Baydar is back from Canada, among happy family and friends.
- * Karen Murphy and Muazzez Eren as local delegates; and Önel Bilkur from Wichita, attended the meeting of the Assembly of Turkish-American Associations (ATAA) in Washington, D.C.
- * Volunteers to help at the Northgate Ethnic Fest on Saturday and Sunday, June 23 and 24 are urgently needed. Responsibilities involve shift work serving as hosts and hostesses at our booth in the mall, and preparing börek and baklava for sale on those days. Please call Ali San (743-6210), Ziyet Giray (883-2154), or Tülin Baydar (783-4269) if you can help.
- * Thank you Phyllis Brimhall and Fikret Yüksel for your continued interest in supplying us with Wall St. Journal articles about Turkey.
- * 39 derneğin temsilcilerinin katıldığı Türk Amerikan Dernekleri Genel Kurulunun 3 gün süren toplantısında büyük elçimiz Şükrü Elekdağın da katkısıyla sorunlarımız tartışıldı, Türk-Amerikan ilişkileri incelendi, her yöreden getirilen yeni öneriler gözden geçirildi.
- * Önel Bilkur sends all of us an open invitation to go visit him in Wichita!
- * Özdemir Gençöz, President of the Washington State Youth Soccer Association kicked off the new Football Club Seattle's first soccer game with Vancouver Whitecaps at Memorial Stadium on June 10. Seattle tied 2-2 after a brilliant game.



- * According to statistics in 1983, 1.622.999 foreign visitors came to Turkey. The breakdown includes 188.887 Americans, 174.906 Germans, and 138.673 Greeks. Income from tourism showed a 10.3% increase compared to 1982.
- * Avrupa Konseyi Heyeti, Mamak ve Diyarbakır cezaevlerini gezdi. Heyetin Hukuk Komisyonu Başkanı Danimarkalı Bjorn Elmquist: "İstenirse de istenmese de, Türkiyenin Konseydeki durumu ile insan hakları arasında bir bağlantı var. Bu açıdan, Türkiyede edineceğimiz izlenimlere dayanarak hazırlayacağımız rapor önem taşımaktadır." dedi.
- * In a speech in Manisa, President Kenan Evren, in his most forceful political remarks since the military handed back power to elected government last December, said that he would oppose "to the end" any changes in the new constitution.



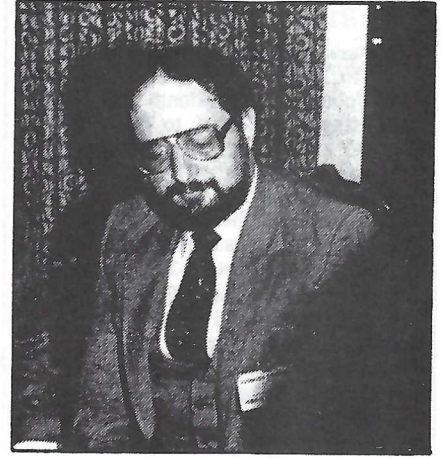
ANADOLU HISAR

Türkiye'nin sesini daha güçlü çıkarması lazım

AMERİKA, Amerika'lı Viyana muhasarasından, simitine kadar Türk'e Türkiye'ye karşı cehalet içinde. Yerleşmiş bir Türk imajı yok Amerika'da gerçek Türk'ü yansıtan. Sicilya'lı anneler, yaramazlık yapan çocuklarını 'seni Türklere veririm' diye korkuttular yıllardır. Türklere yani barbar diye bakanlar dahi var Amerika'da. Türk Yürüyüşü gerçekten hayli başarılı idi. Beşinci Caddede rengen bürünmüştü. Çocuklarımızın güzelliği, canayakınlığı gelipgeçenlerin, yürüyüşü izleyenlerin ilgisini çekti. Burada bir tek önerim olacak, o da yürüyüşten sonra yapılan konuşmaların Türkçe olması idi. Bir iki Amerika'lı gazeteci bana ve bazı arkadaşlarıma konuşulanların ne olduğunu sordular. Amerika'lıya ulaşmanın tek yolu kendi lisanslarını, özellikle gerekli yer ve zamanlarda konuşmak. Yürüyüşe benimle birlikte katılan arkadaşım Prof. Stephen Wright da lisan hususuna önemle değindi. Penn Üniversitesi'nde Tarih Profesörü olan Wright, renkli kıyafetler içindeki çocuklarımızı, Beşinci Caddenin kırmızı-beyaz bayraklarla donanması gerek fikir, gerekse görünüş yönünden çok beğendiğini belirtti.

Yapılacak çok şey var Amerika'daki Türk toplumu için. Bunların başında Amerika'ya Türk'ü, Türkiye'yi tanıtmak geliyor. Ben şahsen ilkokuldan, hukuk doktoramı yapınca kadar 20 yıl öğrenim gördüm bu ülkede. Hayata gözlerimi açıp, büyüdüğüm ve meslek sahibi olduğum Amerika'daki 20 yıllık eğitim dönemi içinde Türkiye hakkında okullarda gördüğüm ders 5 saati geçmez. Bu, Amerika'lı aydın ve okumuşların Türkiye hakkında ne kadar az

bilgi sahibi olduklarının bir delilidir. Amerika'nın Türkiye hakkında hemen hiç bilgisi yok diyebilirim. Çeşitli olaylar nedeniyle gazete sütunlarından televizyonlarından İran'ı ve Humeyni'yi tanıyor Amerikalı. Bu da müsbet bir tanıma değil. Petrol nedeniyle ise Suudi Arabistan hakkında fikri var bu ülke halkının ve ekonomik güçlükler, petrol krizi yüzünden, enflasyon, hayat pahalılığı yarattığı için S. Arabistan'a karşı da Amerikalıların fazla sempatisi yok. Derme çatma bilgi ile Türkiye'nin de İran ve S. Arabistan gibi Müslüman ülke olduğunu ve aynı bölgede yer aldığını biliyorlar. Bir kısım Amerikalılar İslamiyeti, Amerika ve Batı alemini tehdit eden bir güç olarak görüyor. Türkiye, böyle bir ortamda, Batı'ya yönelik, demokratik bir İslam ülkesi olarak yeterince tanındığı takdirde Amerika'lılar üzerinde son derece olumlu etkiler yapabilir. Ama genede her şeyden önce Türkiye ve Türklere karşı köklü bir cehalet içinde olan Amerikan basın ve yayın organlarını da aydınlatmak gerekiyor. Türk toplumunun sür'atli ve etkin bir şekilde birlik oluşturmaya ihtiyaç var Amerika'da. Türk Hükümeti ise sessiz bir mevcudiyete sahip burada. Türkiye'nin daha güçlü sesini çıkarması lâzım. Türkiye ve Türkler hakkında yanlış düşüncelerin, efsanelerin yıkılmasını sağlamak şart. Türk hükümetlerinin esas olarak temelde batılı, demokratik hükümetler olduğunu, Orta Doğu'daki diğer ülkelerle karıştırılmamasını öğretmek lâzım Amerikan halkına. Türkiye'nin dökümanter filmler hazırlayarak Amerikan okullarına ulaştırması, her seviyedeki eğitim kuruluşlarında Amerikalı çocuklara Türkiye ve Türklerin tanıtılması kanaatimce çok yararlı olacaktır ulusal çıkarlarımız için.



JOSEPH YUSUF

Avukat Joseph Yusuf

LARNAKALI bir Kıbrıslı Türk ile İtalyan asıllı eşinden 1947 yılında New York'ta dünyaya gelen Joseph Yusuf, iki üniversitede tarih öğrenimi yaptıktan sonra Seton Hall University Hukuk Fakültesi'nden üstün başarı derecesiyle mezun oldu. New Jersey Eyaleti'nde temyiz mahkemesi de dahil çeşitli mahkemelerde çalışan Joseph Yusuf, Kıbrıs ve Türkiye'yi muhtelif kereeler ziyaret etti.

23 Nisan 1984

18 Mayıs 1984



4. KUŞAK Yaşayan tarihî Celal Bayar, 102'nci yaş gününü, dostları arasında kutladı. Bayar, bu "tarihî" 4'üncü kuşak torunu Ali İzzet ile "yaş günü" partisi verdi. "Nice yıllara" diyerek serise kaâbe kaldırdı. İstiklal Sarayı'ndan günümüzde dek başkanlık, başbakanlık, muhalefet liderliği, cumhurbaşkanlığı gibi önemli görevler üstlenen Bayar, kutlama gecesinde çevresindekilerle de bir hayli şakalaştı. (Fotoğraf: Hürriyet)

4 aylık ihracat 2,5 milyar dolar

● Nisan ayı ihracatı, geçen yılın aynı dönemine göre yüzde 14 düşerek, 611 milyon dolar düzeyinde gerçekleşti.

ANKARA(A.A.)- Türkiye'nin ocak-nisan dönemindeki ihracatı 2 milyar 466 milyon dolara, ithalatı da 3 milyar 104 milyon dolara ulaştı. Geçen yılın ilk dört aylık dönemine göre, ihracattaki artış yüzde 34'e yaklaşırken, ithalatın yüzde 3 dolayında bir büyüme kaydettiği hesaplandı.

611 milyon dolar olan nisan ayı ihracatı, bir önceki aya göre yüzde 14 dolayında daha düşüğe gerçekleşti. Tür-

kiye'nin mart ayı ihracatı 713 milyon dolar olmuştu. 1983 nisan ayına göre ise ihracat yüzde 26 oranında arttı. Geçtiğimiz yıl nisan ayı ihracatı 484 milyon dolardı.

Türkiye'nin nisan ayı ithalatı ise bir önceki aya göre yüzde 12 dolayında genişleyerek 924 milyon dolara yükseldi. Nisan ayı ithalatı, geçen yılın aynı ayındaki 665 milyon dolarlık değere göre de yüzde 39 oranında daha büyük oldu.

Dış ticaret verileri henüz kesinleşmemekle birlikte, ilk dört ayda yapılan yaklaşık 2.5 milyar dolarlık ihracatın, bu yıl için öngörülen 6 milyar 850 milyon dolarlık hedefin yüzde 36'sına eşit olduğu hesaplandı.

5-31-84:

R.J. Reynolds Unit to Sell Turkish Product to Turks

By a WALL STREET JOURNAL Staff Reporter

WINSTON-SALEM, N.C.—R.J. Reynolds Tobacco International Inc. finally is getting the chance to introduce to Turkish citizens the cigarette sold and advertised world-wide on the basis of the Turkish tobacco in the blend.

The R.J. Reynolds Industries Inc. subsidiary said it is offering Camel cigarettes and three other brands in Turkey for the first time. Camel is a 70-year-old brand sold in more than 90 countries, with Turkish architecture featured in the package design.

Reynolds Tobacco said the Turkish government recently relaxed some restrictions on imports to allow the brands to enter the \$1.4-billion-a-year Turkish cigarette market. The company said it is also introducing in Turkey its Winston King Size, Winston 100s and Salem 100s brands.

Reynolds Tobacco said it will work closely with Terkel, the Turkish monopoly through which all cigarettes are sold and distributed.

The company said Camel is its "global power brand," with its market share growing in 12 of its 15 largest international markets last year. It is the fastest growing international cigarette brand, Reynolds Tobacco said.

4-24-84:

Turkish Group, Iranians Discuss \$3 Billion in Trade

ANKARA, Turkey—A Turkish delegation of 200 executives has flown to Tehran, Iran, to negotiate a \$3-billion mutual trade agreement.

Turkish State Minister Ismail Ozdaglar said the delegation also will discuss the possibility of a pipeline to pump Iranian crude oil to Europe via Turkey and a natural-gas pipeline project from Iran to Turkey.

5-8-84:

TURKEY HOLDS OUT for better terms on three nuclear power plants valued at about \$4 billion.

Ankara extends letters of intent for two months to allow more time for negotiations. The letters, signed last November, were to expire last week.

Sources at the Turkish Electricity Authority say Ankara wants the foreign builders—General Electric Co. of the U.S., Atomic Energy of Canada Ltd. and Kraftwerk Union AG, a unit of Siemens AG—to provide at least half the projects' financing.

5-8-84:

Turkey Granted Bank Credit Of \$150 Million to Import Oil

MANAMA, Bahrain—Turkey will receive letters of credit totaling the equivalent of \$150 million to finance crude-oil imports from Iraq, Libya and Saudi Arabia, said the National Bank of Kuwait, lead manager of the syndicated facility.

The credit is for one year at 7/16 percent age point over the rate banks in London charge each other for dollar loans, currently 11 7/16%.

5-28-84:

General Defense Corp. Wins \$30.8 Million Turkish Job

HUNT VALLEY, Md.—General Defense Corp. said it received a \$30.8 million contract from the Turkish government to supply tank ammunition.

The defense contractor said the contract is the largest it ever negotiated with a friendly offshore government. The company also supplies tank ammunition to Egypt and Pakistan.

For the year ended Jan. 31, 1984, the company had total sales of \$122 million. The defense contractor also makes jet engine parts for defense and commercial aviation.

5-8-84:

Turkey Granted Bank Credit Of \$150 Million to Import Oil

MANAMA, Bahrain—Turkey will receive letters of credit totaling the equivalent of \$150 million to finance crude-oil imports from Iraq, Libya and Saudi Arabia, said the National Bank of Kuwait, lead manager of the syndicated facility.

The credit is for one year at 7/16 percent age point over the rate banks in London charge each other for dollar loans, currently 11 7/16%.

5-2-84:

Turkish Premier Sees Trade With Iran at \$3 Billion in '84

ANKARA, Turkey—Turkish Premier Turgut Ozal, winding up a four-day visit to Iran, said he hoped Turkey's trade with Iran would reach \$3 billion by the end of the year.

Iran was Turkey's largest export market last year. Turkish trade with Iran in 1983 was valued at about \$2.3 billion.

Turkey Says It Will Award \$300 Million Phone Order to ITT

Special to THE WALL STREET JOURNAL

ISTANBUL, Turkey—The Turkish government said it will award ITT Corp. a \$300 million order for advanced telephone switching equipment, ending weeks of doubt about the transaction.

But the decision stirred new controversy in Turkey, with Transportation and Communications Minister Veysel Atasoy threatening to take action against ITT's main rivals for the order, and an opposition politician criticizing the company for alleged links with the U.S. Central Intelligence Agency.

Mr. Atasoy told a parliamentary committee that ITT's Digital 12 switch was chosen over those of its competitors, L.M. Ericsson

In other major international news, views differ in Washington about the reasons for George Shultz's surprise trip to Nicaragua. Please see page 2.

Telephone Co. of Sweden and Siemens AG of West Germany, because it is "the least expensive and the most technically advanced."

Mr. Atasoy also threatened to bar Ericsson and Siemens from future business in Turkey because they had been "spreading false rumors" about the telecommunications contract.

He didn't elaborate, but government sources said he appeared to be alluding to the confusion surrounding ITT's announcement in April that it had won the bidding contest. Shortly afterward, news reports quoted Prime Minister Turgut Ozal as saying that a final decision hadn't been made and that the government was reopening negotiations.

Both Siemens and Ericsson said at the time they were still competing for the order, while ITT stuck to its claim that it had received a letter of award to provide the equipment and would eventually be signing a contract. Mr. Ozal didn't make any subsequent statements to clear up the matter.

A leading figure of the opposition Populist Party criticized the choice of ITT, contending the company was tainted by links to the CIA.

"It's said that ITT has relations with the CIA everywhere in the world," Deputy Fikri Saglar told reporters. "Now, our phones will be easily tapped."

Neither ITT's European headquarters in Brussels nor the Turkish government had any immediate reaction to the charges.

The Turkish government didn't have any immediate reaction to the allegations. In New York, an ITT spokesman declined to comment, saying: "We agreed some time ago that the sole spokesman for the project would be the Turkish government."

The order calls for the installation of 3.4 million digital lines and three million phones in Turkey over 10 years. Industry sources have estimated that the order's value over that time could be as much as \$1 billion.

Dear Ali and SESİMİZ readers:

As our summer adventure in Turkey draws nearer, we would like to thank the Turkish community of Seattle for your kindness and helpfulness.

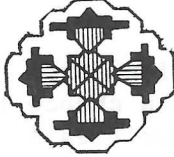
You have all really taken us in, giving us a preview of Turkish hospitality and have been very helpful to us in our preparation for this summer's experience. From our exposure to you all, we have learned a great deal about Turkey and her people.

We would especially like to thank Tülin Baydar for her time, energy and patience in teaching us Turkish.

Teşekkür ederim.

George Marshall
Zoe Murray
Katherine Cannon

HÜRRIYET (USPS 602770) is published daily except sundays and holidays. The subscription price for the U.S.A. is \$ 175.00 per annum. Second-class postage is paid at New York, New York 10001 and at additional mailing centres. Postmaster: send address changes to Turkish Publishing and Marketing, Inc., 500 Fifth Ave., Suite 1021, New York, New York 10110.



Puan durumu

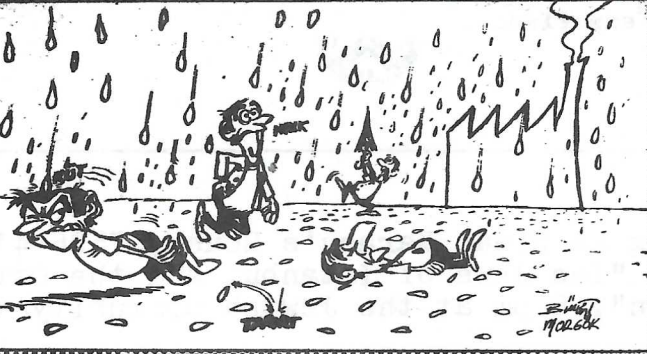
TAKIMLAR	O	G	B	M	A	Y	P
Trabzonspor	33	17	14	2	41	14	48
F.Bahçe	33	17	10	6	46	24	44
G.Saray	33	17	9	7	53	28	43
Beşiktaş	33	16	10	7	39	21	42
Ankaragücü	33	9	16	8	25	19	34
Sakarya	33	9	15	9	32	33	33
Denizli	33	11	10	12	35	42	32
G.Birliği	33	7	17	9	27	32	31
Zonguldak	33	8	15	10	34	44	31
Kocaeli	33	10	10	13	32	30	30
Orduspor	33	13	4	16	27	43	30
Sarıyer	33	11	8	14	28	41	30
Boluspor	33	7	15	11	32	32	29
Antalyaspor	33	10	9	14	33	36	29
Bursaspor	33	7	15	11	27	32	29
Ad.D.Spor	33	8	11	14	35	53	27
Adanaspor	33	6	14	13	32	41	26
Karagümrük	33	8	10	15	34	47	26

Son hafta maçları:

G.Saray-Sakarya, Sarıyer-Zonguldak (Cuma-tesi), Beşiktaş-Ordü, G.Birliği-Ad.D.Spor, Adana-S.F.Bahçe, Kocaeli-Karagümrük, Denizli-Bolu, Bursa-Antalya, Trabzon-Karagümrük.

Bülent Mengüç

ŞU ÇİMENTO FABRİKASI Bİ FİLTRE TAKMADI BE. HER YAĞ-MURDA ANAMIZ AĞLIYO...



NASREDDİN Hoca, eşeğini satmak için pazara götürmüş, tellâfa vermiş, geçip kahveye oturmuş...
Öğleye doğru tellal gelmiş:
-Yahu bu ne biçim eşek, al şunu! Dişine bakmak isteyen ısırdı, kuyruğunu tutmak isteyen ıçtıleledi, kimse bunu almaz!
Hoca, omuz silkiş:
-Zaten, ben onu satmak için, sana vermemiştim kil
-Ya niye verdin?
-Ümmetü Muhammed, benim ne çektiğimi görsün de, halime acınsınlar, diye...

Temel ile İdris

Temel ile İdris, hayatlarında ilk kez açık hava tiyatrosuna gitmişlerdi. Bir ara Temel sıkıştı, İdris'e, "Pen dışarı cikayrum...Tuvalete cidup celeceeyum..." dedi.

Temel dışarıda dolayıp durdu ama tuvaleti bulamadı. Sonunda, bahçeye benzer bir bölgedeki ağaçlardan birinin altına işini yapıp döndü. Yerine oturur oturmaz İdris'e sordu:

"Pen yokken, önemli bir şey oldu mi?"

"Pek olmadı. Sen cikarken kari-koca bahçede kavga ediyordu. Sonra oraya sen celdum, agacin altına çişini yaptın...Şimdi ne olacak, pilemeyrum..."



=====
 ATAA NEWS
 =====

The 6th Convention of the Assembly of Turkish-American Associations (ATAA) took place in Washington, D.C. May 17-20, 1984. The Convention was hosted by the D.C. and Maryland Turkish-American Associations jointly. TACA was voted as a member of ATAA along with the Arizona T-A Association.

Karen Murphy and Muazzez Eren attended the convention. We were very impressed with all the programs the ATAA had planned to bring the local T-A Associations together and participate in promoting the Turkish-Americans as an ethnic group with a voice in the U.S. To help realize this goal, ATAA has at its disposal a well-equipped library, and a media center. The Institute of Turkish studies, directed by Dr. Heath Lowry, and the Turkish Cultural Center all occupy a common building. Visits to all the facilities are encouraged.

Among the many fine programs of the convention were a workshop on "Organizational Effectiveness", a panel discussion on "Turkey and the Western Alliance", and a meeting at the White House. Several issues were discussed by the delegates but the need to encourage local organizations to become active in their own communities, to be vocal to the media and to the proper authorities on issues of importance to Turkey's image in the US was the dominant topic. ATAA is well-organized to assist each organization in achieving these goals by sending information packets on Action Alerts, on how to deal with local schools, media etc. A newly-formed Editors' Network plans to give assistance in upgrading the newsletter of each organization so that it is a source of education for all members.

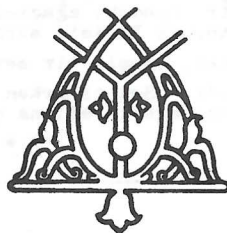
Each individual member will receive the ATAA publication after being voted in as an organizational member. This will give each of us a chance to follow the programs of ATAA and participate in our own local communities in whatever way we see fit.

The convention was a marvelous experience. The dinner at the Turkish Embassy was delightful and seeing so many talented, dedicated, committed Turks and Americans was a very uplifting experience.



MARK YOUR CALENDAR . . .

June 20	TACA Board Meeting at Sinan Karasu's House, 7526-41 NE
June 20	Dr. Walter Denny: "The Jews of Istanbul and the Ottoman Artistic Tradition", 8 pm at the Jewish Community Center, Mercer Island
June 23 & 24	Northgate Ethnic Festival
June 30	Şeker Bayram
Until July 8	"A Tale of Two Cities: Jewish Life in Frankfurt and Istanbul, 1750-1870", at Bellevue Art Museum, Bellevue Square
July 8	Taca Picnic at Lake Washington Park
August 12	TACA Picnic at Lake Sammamish Park



From the Editor:

For the past year, it has been my privilege to share the responsibility of regularly preparing SESİMİZ for publication. In this capacity, I had an opportunity to work closely with our Editorial Committee and TACA board members.

I find that the recent developments and expansion of goals and functions experienced by TACA have made it necessary for SESİMİZ to become a more sophisticated channel of communication to continue appealing to its readers. There is already a significant accumulation of support and resources for it. The encouraging criticism and comments of our readers and the enthusiasm and commitment of the Editorial Committee members have been heart-warming. It has been an honor and immense pleasure for me to work with these individuals, and I would like to express my appreciation to all of you for your interest and involvement.

The work still needs to continue with all of us working towards the challenging goals of representing and enhancing the ideals that we, as Turks believe in, within our communities. As the time comes for me to turn over my responsibilities to others after this last summer issue of SESİMİZ, I am reminded of a saying I heard through a friend recently:

"We have two obligations to our children:
the first is to give them roots; and the second, to give them wings."

As transplanted Turks, our obligations include the sharing of our heritage and culture not only with our genetic offspring, but also with our social "relatives," our American friends--to give them roots. Through our efforts, with as accurate an image in their mind as possible, about what it means to be a Turk, they can then be free to exercise their judgment on relevant issues in an informed and just manner.

I am proud to have been able to contribute to this process. The new Editorial Committee deserves our continued support in their work to make SESİMİZ truly a unified voice in our community. I wish you all a wonderful summer and Hayırlı Bayramlar.

Sesimiz is published by the T.A.C.A., Seattle a non-profit organization, and mailed free of charge to T.A.C.A. members and other interested individuals. Editorial submissions, contributions, responses to articles, and suggestions for Sesimiz are most welcome and should be sent to Sesimiz, P.O. Box 31258, Seattle, Wa. 98103.

Sesimiz Editorial Committee
Çetin Toy,
Tulin Baydar

Tulin



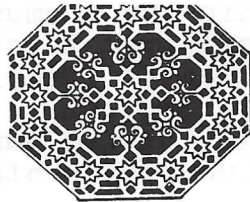
Mehmet A. Şerif (1933-1984)

A Professor of Civil Engineering at the University of Washington, with a specialty in earthquakes and ocean floors, Mehmet A. Şerif, died of an illness at his Madison Park home on June 2, 1984.

We extend our condolences to his family for the loss of this much respected member of our community.

MEYVA PESTILI/FRUIT LEATHER

1. Use 1-30 oz. can applesauce with 3 - 4 tablespoons of honey, 1 teaspoon cinnamon,
OR 1-16 oz. can pears and 1-16 oz. can applesauce, and 1 teaspoon cinnamon,
OR 1-16 oz. can cranberry sauce and ½ c. raspberries,
OR 2-10 oz. cans of peaches, processed in the blender until smooth.
OR 2 lbs. of fresh fruit (plums, peaches, apricots, pears.....) simmered with
1 cup of sugar, and mashed, after draining juice.
2. Line 2 jelly-roll pans with plastic wrap. Spread the fruit of your choice which
has been either pureed in the blender, or simmered on the stove and drained, and mashed,
over the pans using a rubber spatula.
3. Place pans in very low oven (150° or Warm). Dry 6 - 8 hours until 'pestil' is
firm.
4. Remove plastic wrap and 'pestil' together and roll up. Enjoy as a delicious snack.



SESIMIZ/T.A.C.A.

Turkish-American Cultural Association

P.O. Box 31258

Seattle, WA 98103

FIRST CLASS